

El blog como complemento de la clase de ELE. Aplicación en una unidad didáctica

Verónica Seguí, Verónica Valles.
Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Lenguas.

Introducción:

El objetivo de este trabajo es proponer un blog como una herramienta didáctica en la clase de ELE para alumnos de nivel avanzado, en el marco de una unidad de español con fines específicos, cuyo eje es el español laboral y de negocios.

La aparición de herramientas que facilitan la elaboración y la edición de contenidos en Internet ha producido nuevos géneros textuales entre los que se distingue el blog.

Esta comunicación pretende poner a discusión un medio que se constituye como un nuevo ámbito discursivo que puede incorporarse entre las metas educativas de las áreas lingüísticas, pero también considerar la pertinencia de este tipo de estrategias en el marco de un concepto flexible de aprendizaje.

En primer lugar explicaremos el alcance del concepto de flexibilización educativa, luego qué entendemos por blog y finalmente cuál es la operatividad del blog que diseñamos en el marco de la unidad didáctica que proponemos.

Desarrollo

Según Salinas (2000: 451), el concepto " 'Educación flexible' se ha convertido en uno de los términos que sucesivamente van poniéndose de moda en el panorama educativo. Quizá su generalización sea debida a la adopción del término por las instancias educativas comunitarias." Este autor, reconociendo que es difícil la definición y concreción de esta expresión, apunta que, en principio, se encuentra directamente relacionada con la aplicación de las nuevas tecnologías, y en otro trabajo (Salinas, 1997) atribuye a la enseñanza flexible algunas de las características del aprendizaje abierto, ya que la aplicación de las tecnologías nos permite flexibilizar algunos de los determinantes del aprendizaje como: la asistencia a un lugar determinado; tiempo y número de sesiones; aprender dentro de un grupo, guiado por el profesor; las reglas de la organización y la especificación de metas de aprendizaje ajustadas a las características de los alumnos; contenidos y secuencia de enseñanza

Ahora bien, hablar de flexibilización de los espacios educativos implica una visión en grado mayor que el aprendizaje flexible.

El término flexible se emplea para hacer referencia a "algo que puede doblarse fácilmente"; es decir, que permite modificaciones y transformaciones del estado en que se encuentra un cuerpo sin que suponga ruptura o destrucción, sino una nueva forma de presentación de la materia. Referido a la educación implica que podemos transformar sus elementos tradicionales en direcciones diferentes a las usuales. Así, los contenidos, las metodologías, los tiempos y el espacio para la formación adquirirán nuevas formas y modalidades diferentes a las existentes en una concepción tradicional de la formación y lo harán no exclusivamente en una única dirección. En este punto es importante no confundir flexibilización con falta y carencia de información y planificación, sino por el contrario, la noción se refiere a nuevas formas de presentar y organizar los elementos didácticos que conforman la acción educativa, desde los sujetos (profesores, alumnos), los objetos (contenidos) hasta la estructura organizativa.

Estas posibilidades de flexibilización vendrán determinadas tanto por las potencialidades que presenta la tecnología como por la diversidad de funciones que puede llegar a desempeñar. En el caso de la Internet, siguiendo a Echevarria (1999) en su libro *Los señores del aire*, podemos destacar que: se trata de un medio de comunicación en el que se integran otros medios; es un medio público y privado de comunicación e información, una herramienta para almacenar y memorizar diferente tipo de información en formato digital; es un medio de producción, como lo demuestra el teletrabajo; un espacio para el ocio, el entretenimiento y la interacción y una de sus potencialidades más significativas es la de poder convertirse en herramienta para la formación e instrucción.

Probablemente, uno de los efectos más significativos de las nuevas tecnologías en los entornos educativos, es la posibilidad que nos ofrecen para flexibilizar el tiempo y el espacio en el que se desarrolla la acción educativa; es decir, el tiempo en el cual el estudiante recibe la formación y el espacio dónde la realiza.

Por lo general, estamos acostumbrados a una formación en la que se encuentra previamente determinado dónde tiene que estudiar e interactuar el estudiante con la información, cuándo debe recibirla y qué posibilidades tiene de realizar actividades específicas fuera o ajenas a la jornada educativa pautada. Por el contrario, las TICs, tanto en su concepción "on-line" como "off-line": "... ofrecen al estudiante una elección real de cuándo, cómo y dónde estudiar, ya que puede introducir diferentes caminos y diferentes materiales, algunos de los cuales se encontrarán fuera del espacio formal de formación. En consecuencia, favorecen que los estudiantes sigan su propio progreso individual, a su propia velocidad y de acuerdo con sus propias circunstancias" (Cabero, 2000: 26)

Por otra parte, es importante no perder de vista que estas nuevas herramientas comunicativas no implican un cambio superficial y estético sino que generan cambios en

la modalidad y herramientas de comunicación, pero fundamentalmente, nuevas posibilidades para la comunicación y la interacción didácticas, que van desde un intercambio más fluido con los pares hasta nuevas formas de participación como la del aprendizaje colaborativo.

Además, conviene considerar que el papel del profesor es diferente, pues se convierte en un ayudante; los estudiantes participan de un modo más activo e independiente, las discusiones entre pares y con el docente se vuelven más frecuentes pues la interacción de grupo aumenta de modo significativo. Ahora bien, somos conscientes de que la sola presencia de la herramienta no garantiza que los procesos sean más fluidos y de mejor calidad, porque el centro de la cuestión es que se use la herramienta y que su empleo implique una actitud de participación activa y comprometida.

Otra arista de la flexibilización que ofrecen estas nuevas estrategias para el estudiante es la de permitirle que elija su propia ruta de aprendizaje, lo que conlleva también los riesgos de desorientación cognitiva o de desbordamiento por la cantidad de información que encuentra o que debe manejar, si el alumno no posee la suficiente formación o no ha planificado los objetivos que desea alcanzar.

Junto con esta flexibilización de las estrategias de aprendizaje, nos encontramos con la flexibilización en las formas de diseñar los medios de modo que puedan converger varias tecnologías: escritura, video, blog, participación en foros, etc.

En esta comunicación partimos de la concepción de las herramientas como elementos dinamizadores de la acción educativa y la estrategia que abordamos es el *blog*.

Un **blog**, o también una *bitácora* (en español), es un sitio web periódicamente actualizado que recopila cronológicamente textos o artículos de uno o varios autores, en el que aparece primero el más reciente, donde el autor conserva siempre la libertad de dejar publicado lo que crea pertinente. En el blog, se pueden incluir enlaces, imágenes y textos alternativos; también, podemos subir documentos de texto, audio y video. El término inglés *blog* o *weblog* proviene de las palabras *web* y *log* ('log' en inglés = *diario*). En los últimos tiempos, el blog ha encontrado lugar como herramienta educativa, ya que puede servir como medio de comunicación entre el profesor y sus alumnos o como un espacio para que el docente ofrezca a los estudiantes materiales variados como anexos de las clases presenciales. Pero en realidad, el blog puede ser mucho más que un canal comunicativo entre el profesor y sus alumnos, ya que se trata de un nuevo ámbito discursivo que favorece un rol mucho más activo del usuario como lector y escritor.

Las entradas del blog tienen un propósito, un destinatario, y una comunidad discursiva en la que tiene sentido escribir y leer los textos de los otros. Todo esto favorece una reflexión que tiene como objeto regular el proceso comunicativo, y que permite que el estudiante aprenda a *usar* la lengua.

Nuestro blog (<http://comunicarnosencastellano.blogspot.com/>) ha sido creado en relación con una unidad didáctica específica, relacionada con el ámbito laboral, pensada para alumnos de Nivel Avanzado.

El blog se abre como un espacio complementario de las clases, donde los alumnos pueden encontrar diversos materiales que les permiten ampliar sus conocimientos sobre el tema, así como la posibilidad de elaborar tanto textos que serán leídos por otros receptores, como opiniones propias acerca de los temas propuestos. Sobre todo, ofrece actividades interactivas, para promover una práctica colectiva y cooperativa del conocimiento lingüístico.

La propuesta de la unidad está diseñada desde un enfoque comunicativo de la enseñanza de las lenguas, pues desde esta perspectiva el centro de atención está puesto en el *cómo enseñar*. De este modo, enfocar una unidad dentro de un curso de ELE por medio del estudio de las funciones, hace que el proceso de enseñanza sea más concreto y delimitado desde todos los puntos de vista: objetivos, contenido, actividades, evaluación, etc.

En el caso de esta unidad, por ejemplo, se abordan una serie de contenidos vinculados con textos instrumentales administrativos, que son de utilidad en el contexto de extranjeros que permanecerán un tiempo mayor en situación de inmersión lingüística en Argentina y que pueden optar por un trabajo temporal en este país.

Desde el lugar del alumno, este tipo de programaciones funcionales, suponen un mayor y más profundo conocimiento de la lengua que está aprendiendo. El estudiante percibe de forma inmediata la posibilidad de aplicar lo que aprende en clase y si está en situación de inmersión lingüística podrá emplear lo aprendido de manera rápida.

En esta unidad proponemos numerosas actividades centradas en la escucha activa y en la interpretación para la producción de textos orales tanto espontáneos (que no requieren planificación previa), como elaborados (textos orales sujetos a un plan con algún tipo de soporte escrito (esquema, listado de ideas, etc)). Un lugar especial lo ocupan los comportamientos no verbales (gestos, posturas, vestimenta), que constituyen un componente imprescindible para analizar y reflexionar en situaciones de comunicación oral.

Las habilidades vinculadas con la escritura están concebidas como un proceso, sobre el que el alumno vuelve a trabajar para mejorar su producción. Además el estudiante no sólo escribe para su profesor, sino que sus textos también serán leídos por sus compañeros y esas producciones serán objeto de opinión de los demás estudiantes.

La lectura está también concebida como un proceso: con actividades de pre-lectura (anticipación, hipotetización y verificación) y pos-lectura (actividades de comprensión y de interpretación).

En cuanto a los diferentes bloques del abordaje de la lengua, en esta unidad se trabajan algunos tipos de textos del género instrumental pre-laboral (aviso clasificado, C.V. , carta formal, entrevista de trabajo), cuya estructura y organización discursiva responde a modelos bastante estereotipados, pero necesarios, para manejarse en el terreno laboral /empresarial y otros de circulación masiva como las notas periodísticas, que constituyen un tipo textual más complejo, del llamado periodismo de investigación (incluye más segmentos descriptivos y argumentativos, que los géneros narrativos del periodismo (noticia y crónica))

El léxico, sobre el cual se pone el acento, se vincula con el ámbito laboral empresarial formal en español y la fraseología de uso frecuente en Argentina, a la que estarán expuestos los alumnos en un contexto de inmersión lingüística.

La gramática tanto oracional como textual, se incluye en función de las necesidades provocadas por el uso en los diferentes tipos textuales abordados. De ninguna manera se la niega. Se ha incluido tanta gramática como la necesaria para poder producir de manera correcta y adecuada los enunciados propuestos.

El blog aparece como un complemento ideal para el desarrollo de todas las habilidades a través de la participación activa del alumno, que se percibe a sí mismo como parte integrante del acto comunicativo.

A medida que se desarrolla la unidad didáctica en la clase, vamos planteando actividades complementarias en el blog. Al comienzo, a modo de introducción al tema, proponemos que los lectores hagan sus comentarios en relación con los ambientes para trabajar a partir de la observación de fotografías. Más tarde, aparece un texto acerca de algunos trabajos extraños, para que los alumnos lean y opinen sobre cuál es el mejor de ellos y cuál harían ellos.

Posteriormente, la entrada propone la visita de una página en la que se encuentran modelos de *currículum vitae* para que los usuarios puedan leer algunos, escribir el suyo y subirlo al blog.

La siguiente entrada, con la etiqueta de "antes de la clase", presenta un material multimedia: un fragmento de un programa de televisión chileno en el que se dan consejos y recomendaciones a quienes buscan trabajo. En este caso, se propone al usuario que después del ver el video haga comentarios acerca de si tuvo o no dificultad para comprender la forma de hablar de los participantes en el programa, intentando que los alumnos puedan discutir sobre las variantes regionales y sus posibilidades de comprensión.

A continuación, las entradas publicadas tienen que ver con un trabajo de lecto-comprensión propuesto en la unidad, a partir del cual se plantea la producción de cartas formales que los estudiantes podrán publicar en el blog.

Además de las entradas publicadas hay en el blog una encuesta y un gadget de actualidad que muestra los titulares más importantes relacionados con el trabajo en Argentina: el desempleo, los índices de trabajo, la seguridad laboral.

Lo más importante del espacio del blog, como podemos ver, es que se transforma en un "espacio intermedio", público e interactivo, entre el aula y los sistemas de E-learning, que tienden hacia la flexibilización educativa.

Conclusiones

El *blog* en la enseñanza de ELE es más que un recurso motivador o una vía opcional para integrar las TICs en el currículo. Creemos que si bien se trata de una novedad, su valor no es meramente estético sino que se trata de una herramienta de relevancia social y educativa en la enseñanza de segundas lenguas, sobre todo si nos situamos en una concepción de educación flexible y de trabajo cooperativo. La lecto-comprensión y las tareas de escritura en ELE abarcan en la actualidad, las nuevas formas y géneros discursivos que incluyen la posibilidad de realizar tareas no presenciales en las que la propia producción sea objeto de la mirada, la reflexión y la evaluación no sólo del docente, sino también, del grupo de pares con quienes el estudiante aprende español. Más aún, el blog puede convertirse en el lugar de confluencia de trabajo cooperativo de un grupo con un objetivo común y un entorno donde el monitoreo del trabajo por parte del profesor sea diferente, pues puede intervenir oportunamente en el proceso para optimizar las sucesivas versiones de las tareas no presenciales y no sólo en el producto.

Bibliografía

BLANCO, S.: "Weblogs de Alumnos (I)", *Filmica*, 27/05/2005.
http://www.filmica.com/sonia_blanco/archivos/001649.html

BLOOD, Rebecca: Diez consejos para una bitácora mejor
http://www.rebeccablood.net/essays/ten_tips_espanol.html

CABERO, J. (2000): *Tecnología educativa: diseño y utilización de medios en la enseñanza*,
Barcelona, Paidós.

CABERO, J. y otros (coords) (2000): *Y continuamos avanzando. Las nuevas tecnologías para la mejora educativa*, Sevilla, Ed Kronos

CABERO, Julio (2004): "Las TICs como elementos para la flexibilización de los espacios educativos: retos y preocupaciones" en *Comunicación y pedagogía* Nº194, 13-19, 2004

ECHEVARRÍA, J. (1999): *Los señores del aire: telépolis y el tercer entorno*, Barcelona, Destino.

SALINAS, J. (2000). "¿Qué se entiende por una institución de educación flexible?", en Cabero, J. y otros (coords) (2000): *Y continuamos avanzando. Las nuevas tecnologías para la mejora educativa*, Sevilla, Ed Kronos

ZAYAS, Felipe: "Blogs en la Educación"

<http://observatorio.cnice.mec.es/modules.php?op=modload&name=News&file=article&sid=527>

<http://tiscar.com/blogs-para-educar/>

(Artículo publicado en *Revista Telos*, número 65, Octubre-Diciembre 2005, páginas 86-93)